



« Du milieu
vers
l'extérieur »



2018

R
a
p
p
o
r
t
d'
a
c
t
i
v
i
t
é
s

Café Cornavin

Café Cornavin est une association hors pair qui a fêté ses quinze ans cette année.

Elle œuvre en faveur de personnes sévèrement marginalisées, à la rue, esseulées, en proie à des addictions ou en situation de handicap. Nous ciblons toute personne fragilisée socialement - économiquement ou psychologiquement - et qui présente des difficultés d'insertion.

Le propre de notre association est de proposer à nos bénéficiaires, outre l'aide alimentaire et vestimentaire, des activités et des fêtes, et ainsi un climat propice à la socialisation.

Pour ce faire, nous allons à la rencontre des personnes là où elles se trouvent. Notre but est de répondre à d'éventuelles demandes d'aide, mais aussi de tenter de rendre actives les personnes qui le souhaitent, à travers une implication au sein de notre association.

Notre équipe est formidable. Elle est composée de professionnels du social, d'un responsable des denrées alimentaires, de bénévoles, de stagiaires, d'un apprenti et de personnes en voie de réinsertion. Café Cornavin offre donc des possibilités d'insertion à toutes les strates, de l'adhésion à la réinsertion sociale.

Pour mener cela à bien, le soutien et la contribution de nos partenaires sont indispensables à l'exercice de notre mandat : leur confiance représente un encouragement essentiel à la réussite des objectifs que nous poursuivons.

Toutes les personnes ayant gravité autour ou s'étant intéressées à Café Cornavin conviennent que sa formule permet de s'adresser à un public qui, sans ce type d'intervention, pourrait passer entre les mailles du filet social.



Nos objectifs :

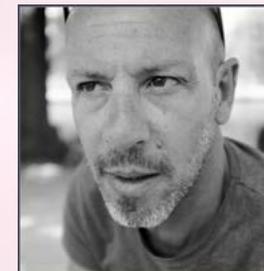
- Permettre l'adhésion ou la réinsertion sociale de personnes marginalisées socialement ;
- Permettre à toute personne précarisée l'accès à des denrées alimentaires de qualité ainsi qu'à des habits de seconde main ;
- Aller à la rencontre des personnes fragilisées, sur les lieux mêmes où elles passent la plupart de leurs journées ;
- Favoriser le dialogue et l'émergence de demandes d'aide et stimuler le regard de la personne toxicomane sur le monde extérieur à son milieu ;
- Aider les personnes marginalisées à regagner un peu de confiance en elles-mêmes et en autrui ;
- Rendre actives les personnes marginalisées, les inciter à s'engager dans des expériences à court, moyen et long terme, partagées, constructives, positives et qui exigent aussi de la persévérance ;
- Créer des synergies avec d'autres associations et institutions ;
- Marquer nos points fixes, constitués par les principales fêtes de l'année.



Table des matières

Qui sommes-nous ?	p. 2
Les objectifs de l'association Café Cornavin	p. 3
Le mot du président	p. 5
Alimentation, rive droite, rive gauche	p. 6
Partenariat avec la fondation Partage - "La Reliure"	p. 7
Le parc Galiffe, le Café, plate-forme d'accueil	p. 8, 9, 10 & 11
Les habits de seconde main	p. 12
La soupe en hiver	p. 12
Le Cyber de rue	p. 13
Prendre ou se faire prendre en photo	p. 13
Les Minoteries, espace d'accueil	p. 14, 15, 16 & 17
Le travail de rue	p. 18, 19, 20 & 21
L'équipe Café Cornavin	p. 22 & 23
Les activités extérieures	p. 24, 25, 26 & 27
Les fêtes	p. 28, 29, 30 & 31
Réunions, collaborations, réseau, rencontres, écoles, étudiants	p. 32, 33
Les denrées alimentaires en chiffres	p. 34
Prestations en bref	p. 35
Prestations en chiffres	p. 36, 37
Nos partenaires donateurs	p. 38
Rapport de l'organe de révision	p. 39
Bilan et compte de résultat pour l'exercice 2018	p. 40 & 41
Remerciements	p. 42, 43
Comité, membres	p. 43

Mot du président



Café Cornavin, c'est une expérience formidable, un laboratoire d'humanité à ciel ouvert. C'est une équipe de professionnels et de bénévoles dévoués, impliqués et bienveillants. Inscrits dans un système de fonctionnement horizontal, ils montrent l'exemple en induisant des notions primordiales comme le partage et la communication. Ils amènent les bénéficiaires à développer le savoir faire et le savoir être ensemble. Ils accompagnent sans juger et activent le propre potentiel de chacun.

Aujourd'hui, dans un contexte où les inégalités continuent de croître et avec l'inquiétude grandissante liée au réchauffement climatique, il faut envisager sérieusement de modifier nos habitudes et d'inventer un nouveau système. Il nous faut contenir la démesure dans laquelle le monde s'est emprisonné, réduire l'impact que cela a sur l'environnement et les ressources naturelles.

Les bénéficiaires de Café Cornavin ont aiguisé cette force des gens qui n'ont pas été épargnés par la vie. Certains d'entre eux ont développé cette capacité de rebondir, cette résilience qui fait qu'ils continuent d'avancer malgré les obstacles, qu'ils inventent, qu'ils partagent et qu'ils se solidarisent.

L'assistance ne peut être synonyme de succès. Mais le « bien vivre » peut-il être puisé dans la consommation effrénée ?

Nous savons dorénavant que ce n'est pas une pratique supportable sur le long terme. Prenons le cap d'une consommation responsable. Demandons aux bénéficiaires de nous transmettre leurs savoir-faire, leurs moyens de trouver du réconfort et des solutions malgré les difficultés qu'ils peuvent rencontrer. Ils n'en deviendront pas soudainement moins « assistés », mais ils se sentiront certainement plus utiles. Ils retrouveront un rôle dans la société, parce qu'aujourd'hui plus que jamais nous devons nous entraider. Vivre ensemble et tendre vers le même but, c'est possible pour autant que nous soyons tous égaux.

Je suis reconnaissant de pouvoir être le président de cette association et je remercie de tout cœur l'équipe et les bénéficiaires parce qu'ils nous montrent une voie, celle qui nous permet d'engager le dialogue, de développer des liens, de nous sentir utiles et respectés.

Alex Simha

ALIMENTATION

Café Cornavin permet aux personnes en situation de grande précarité, ne pouvant souvent pas cuisiner, de s'approvisionner.

La distribution de denrées alimentaires est une prestation qui a vu le jour en 2005, suite à la naissance de la banque alimentaire Partage, et qui n'a eu de cesse de se développer jusqu'à maintenant.

Ainsi, Café Cornavin redistribue des denrées alimentaires qu'elle se procure auprès de la fondation Partage.

RIVE DROITE
RIVE GAUCHE
BIAE CANUCHE

Quatre
distribu-
tions

Trois fois par semaine, des produits consommables tels quels, sans nécessité de préparation, sont distribués, les mercredis et vendredis au **parc Galiffe**, les jeudis au **parc de la bibliothèque des Minoteries** (presque à la hauteur de l'IFAGE, aux Augustins), (voir également p. 8, 9, 12 et 13).



Outre ces distributions, des repas chauds sont servis lors de fêtes que nous organisons pour marquer certains moments de l'année (voir rubrique « Fêtes »).

Partenariat avec la fondation Partage



est née
Ville de

Genève, conjointement avec cinq grandes associations. Ensemble, elles ont approché les principales chaînes de distribution de la région genevoise afin que les denrées encore consommables puissent être récupérées et redistribuées aux personnes les plus démunies. Ainsi, de nombreuses associations signataires, dont Café Cornavin, se fournissent auprès de la centrale Partage.

Celle-ci s'occupe également de la redistribution de produits récoltés deux fois par année, lors des très populaires Samedis du Partage.

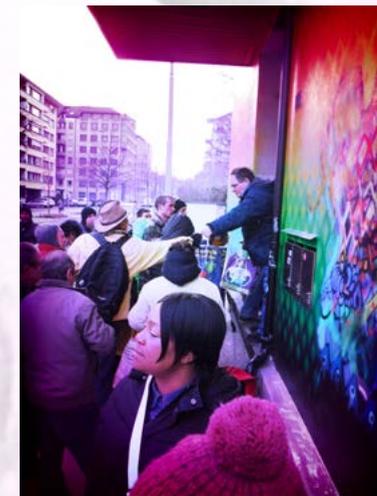
La Reliure

Les mardis, c'est à "La Reliure", au 45, rue de Saint-Jean, que nous distribuons des colis alimentaires contenant des produits de base et à cuisiner aux familles dans le besoin. En attendant d'être rénové, cet espace est mis à disposition de plusieurs associations, dont Café Cornavin, par le Service de la jeunesse de la Ville de Genève, et nous sommes très reconnaissants d'y avoir une place.

- **Distribution de colis alimentaires, les mardis à 17h.**
- **Prise d'un ticket dès 15h.**

La distribution est limitée au nombre de colis disponibles, environ 50 par distribution en 2018.

Plus de 32 tonnes de nourriture ont été prélevées auprès de la fondation Partage puis redistribuées aux bénéficiaires de Café Cornavin en 2017, et plus de 30 tonnes en 2018.





GALIFFE
LE PARC

C'est donc dans ce petit espace vert, arborisé et entouré des locaux de diverses associations sociales et caritatives, que nous tenons notre antenne d'aide et de socialisation et que nous procédons à nos distributions de denrées alimentaires destinées à une population fortement précarisée et souvent sans logement pérenne.



Le parc Galiffe, très joli et convivial, se situe entre la rue Voltaire et la rue de Saint-Jean. Il est un lieu de passage pour cyclistes et piétons voulant rejoindre le quartier des Délices depuis Cornavin, ou inversement. Il jouxte la voie ferrée et offre l'avantage d'être à l'abri de la plupart des regards.



Nous redistribuons des quantités importantes de denrées fraîches, à consommer telles quelles, sans besoin d'être cuisinées. Nous y accueillons en général cinquante à soixante personnes par distribution. La quantité totale des denrées est répartie en fonction du nombre de personnes présentes, de manière à ce que chacun puisse être servi.

GALIFFE LE PARC GALIFFE LE PARC

SUITE



Le café est servi lors des distributions de denrées alimentaires au **parc Galiffe, les mercredis et vendredis dès 16h15.**

Il constitue, pour Café Cornavin, un espace d'information et de relais avec d'autres structures du réseau social.

Il permet la conversation et le suivi d'histoires de vie, et des interventions aussi multiples que diverses.

C'est aussi sur ce petit espace que nous servons de la soupe en hiver et que nous proposons une antenne internet les mercredis toute l'année durant (voir page suivante).

Au parc Galiffe ...

Les habits de seconde main



Habits et chaussures de seconde main, pour femmes, hommes ou enfants, sont distribués les mardis au 45, rue de Saint-Jean, et au parc Galiffe les mercredis et vendredis. De très grandes quantités de

vêtements ont été distribués cette année, grâce au bouche à oreille et à la générosité de nombreuses familles et individus. Un grand merci à tous les partenaires pour cette formidable mobilisation.



La soupe en hiver

En hiver, une bonne soupe chaude est servie lors de nos rendez-vous au parc Galiffe les mercredis et vendredis.

Celle-ci est concoctée à l'intention de plusieurs organismes sociaux par Daniel et Otto, qui travaillent à la fondation Partage. Des tonnes de légumes sont ainsi récupérées. En 2016, environ 270 litres de soupe ont été servis par Café Cornavin, à la grande joie des bénéficiaires.



nous proposons aussi...

Le cyber de rue



Le Cyber de rue est un espace informatique mis à disposition de toute personne qui le souhaite, les mercredis dès 17 heures au parc Galiffe.

Il rencontre un vif succès et permet de répondre à une

variété de demandes.

Cette prestation représente souvent un complément idéal à l'espace Café, où se posent des questions de tout genre. Cet espace est utilisé à des fins très diverses, sérieuses ou ludiques. Nos cyber-intervenant-e-s se tiennent à disposition pour répondre à toute demande d'aide.



Voir aussi les prestations du CDR en chiffres, p. 28

Prendre ou se faire prendre en photo

Beaucoup de personnes vivant dans la rue n'ont pas la possibilité d'obtenir une photo d'elle-même et/ou de leur(s) compagnon(s) de route. Lors de tous nos rendez-vous, nous proposons volontiers aux personnes qui le souhaitent d'être prises en photo. Avec leur accord, beaucoup de ces images sont publiées sur notre site internet ou sur notre page Facebook. Sur demande, nous en livrons aux protagonistes intéressés une impression sur papier photo. Cette prestation est très appréciée.

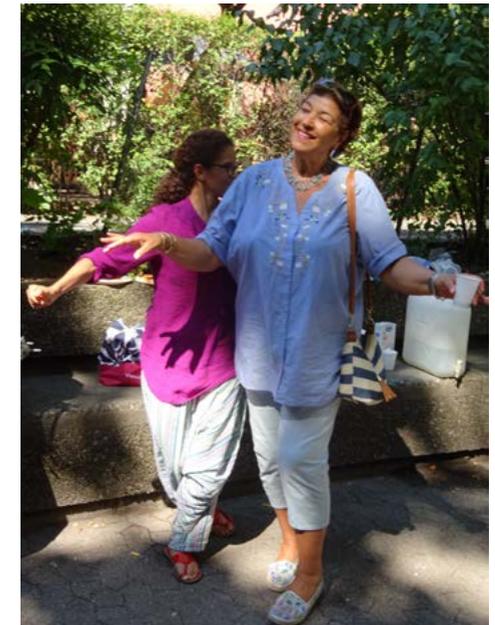
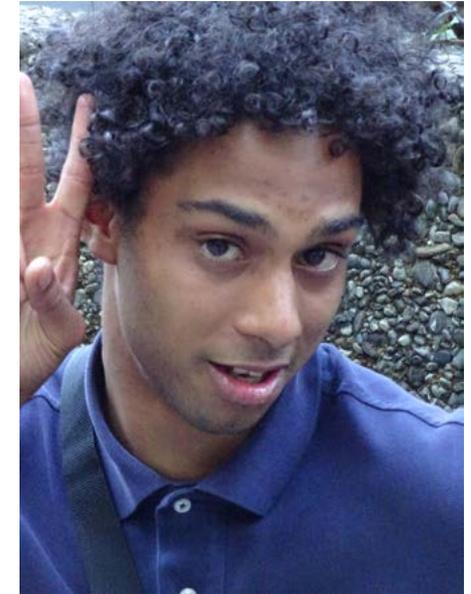
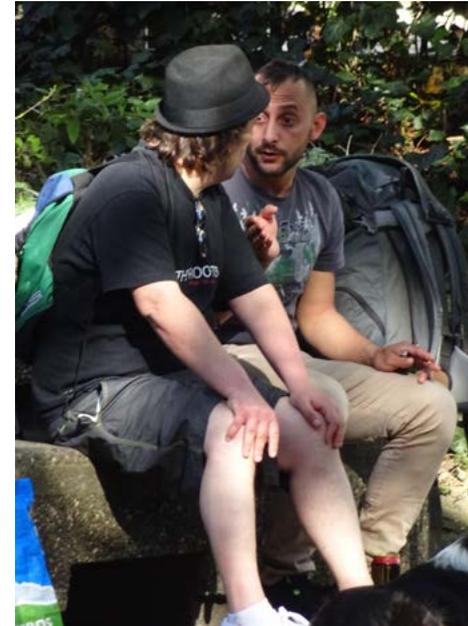


Les Minoteries

Le quartier de Plainpalais (rue de Carouge, rue Dancet, place des Augustins, bord de l'Arve) est caractérisé par un mélange de populations et de classes sociales.

Sensibles à la recrudescence des personnes en situation de vulnérabilité, fragilisées socialement, nous avons développé, depuis le mois d'août 2017, une antenne sur ce secteur.

Pour ce faire, nous avons investi le **petit parc de la bibliothèque des Minoteries, les jeudis de 15 h à 18 h**. Ce petit espace, discret et très peu fréquenté, est parfait pour proposer un moment de contact à toute personne qui le souhaite.



Les Minoteries SUITE

Aussi, pour encourager l'exercice physique, nous proposons quelques activités sportives telles que badminton, freesbee, pétanque, pratique du ballon rond !



- ❑ Détresse sociale
- ❑ Précarité
- ❑ Chômage
- ❑ Solitude

- ❑ Vie dans la rue
- ❑ Hébergement précaire
- ❑ Handicap
- ❑ Dépendances

LA RUE. LE TRAVAIL DE RUE

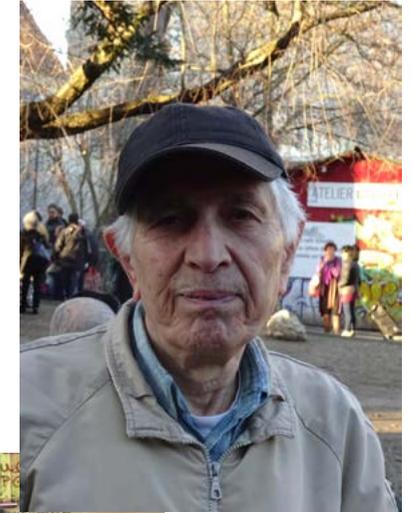
- La prévention et le renforcement des liens sociaux sont au cœur de notre engagement.

Par « travail de rue » nous entendons « aller à la rencontre de personnes marginalisées sur les lieux où elles se trouvent » (espace public) dans le but d'entrer en relation avec elles, de tisser des liens et de répondre à d'éventuelles demandes d'aides.

Nous intervenons actuellement sur le secteur Voltaire, le parc Galiffe et le quartier de Plainpalais (rue de Carouge, rue Dancet, place des Augustins, les Minoteries, bord de l'Arve).

Le but de notre présence quasi quotidienne dans ces espaces vise à servir de trait d'union entre la marge de la société et la société.

Développer des activités avec ces personnes ou répondre à leurs demandes d'aide représentent l'essentiel de ce travail.



Souvent, les populations marginalisées sont amenées à migrer d'un secteur de la ville à un autre, pour diverses raisons, pouvant aller de l'aménagement urbain ou du renforcement de la présence policière à des phénomènes de tendances. Nous sommes attentifs à ces migrations.



L'aide que nous proposons comprend les axes suivants :

- * mettre à disposition de la nourriture et des vêtements de seconde main ;
- * permettre la socialisation, l'occupation, l'adhésion ou la constitution d'un projet ;
- * servir de relais entre services sociaux, médicaux, sanitaires, carcéraux et parfois juridiques ;
- * orienter vers des lieux d'hébergement, de soins, accompagner dans un parcours institutionnel, aider aux démarches administratives ;
- * reconnaître la personne dans son humanité et si possible lui permettre de retrouver une certaine dignité et estime d'elle-même.

Nous répondons également à des demandes de couvertures et parfois de tentes.

L'équipe Café Cornavin



Le fonctionnement de l'association est rendu possible par deux professionnels du social, d'une personne en charge de l'intendance alimentaire et vestimentaire, d'un apprenti, de stagiaires, de personnes en activité de réinsertion et de personnel bénévole.

Amalia Sanchez

Intervenir sur le terrain nécessite souplesse, bon sens et « naturel », car le travail s'effectue sur l'espace public ; c'est-à-dire que le cadre et les règles que nous posons doivent faire sens chez nos bénéficiaires. Cela exige des intervenants qu'ils soient ouverts, à la fois souples et rigoureux, et prêts à se remettre en question. En effet, dans la rue (plus qu'ailleurs), trop de rigidité condamne à l'échec toute tentative d'aide.

Café Cornavin offre donc un service où bénévoles, étudiants et professionnels cohabitent et se complètent, proposant un soutien équilibré - entre bon sens et professionnalisme - à nos bénéficiaires. Ainsi, l'ouverture et la disponibilité que nous proposons permet à toute personne d'être reconnue et entendue.



Glenn Benoudiz



Christian Besson



Matteo Serani



Marie Bouchet



David Morel



Lisalie Boëx



Zenaide Guye



Damien Constantin



Rania Ounissi



Luciano Dalvit



Gislain Wasmer



Myriam Paporcone



Gérard Desboeufs



Jaime Gomes



Yasmine Menetrey



Kieran Pavel

LES ACTIVITÉS EXTÉRIEURES

Les activités extérieures de Café Cornavin sont riches en couleurs, en originalité et en diversité. Elles s'adressent en priorité à des personnes en proie aux dépendances ou l'ayant été. En été, durant un mois, le "centre aéré" que nous organisons propose ses sorties à raison de deux fois par semaine.

Ainsi, visite de l'aquarium Aquatis à Lausanne, baignades, accrobranche, équitation, cerf-volant (traditionnel et à traction) et grillades ont fait partie des escapades proposées.

Ces activités, gratuites, visent à passer des moments constructifs, en groupe, hors du réseau de la consommation et du stress qui y est associé.



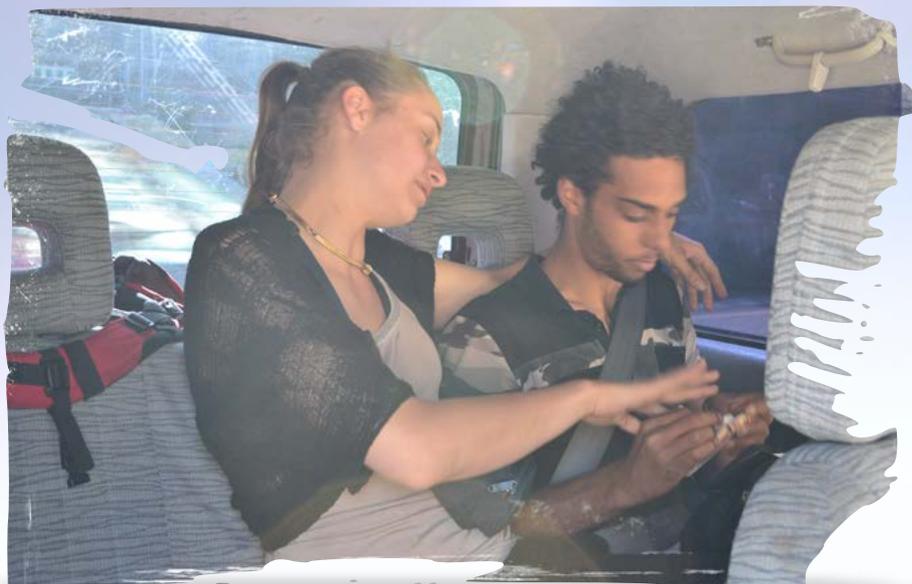
Ski et bob (luge) à Sommand - F



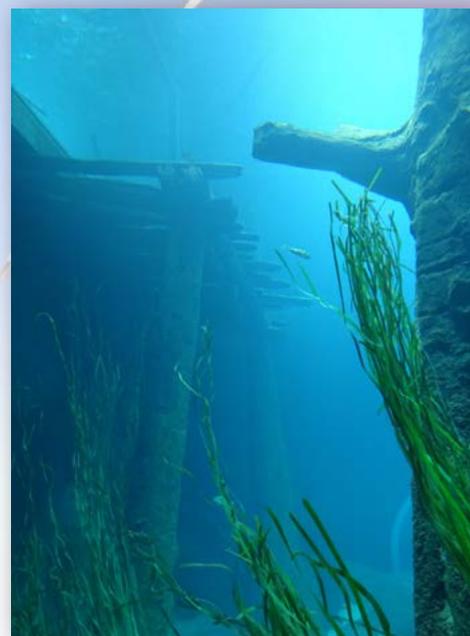
La Chapelle-Rambaud - F



Le Vengeron - GE



Le programme des activités est envoyé par SMS aux participants potentiels connus, et peut être obtenu lors des distributions alimentaires au parc Galiffe.



Notre fonctionnement, très souple, permet à chacun de participer à nos activités sans inscription préalable.

Durant ces sorties sportives, culturelles ou de loisirs, nous partageons des moments forts du fait du caractère constructif, enjoué et jovial qu'elles impliquent et représentent. Un pique-nique est toujours offert.



Nous voulons...

- * créer des moments de joie et d'amusement ;
- * susciter une cohésion de groupe et un sentiment d'appartenance ;
- * permettre à chacun et chacune de "s'expérimenter" dans une situation nouvelle, de découverte ;
- * engendrer des souvenirs heureux qui pourront contribuer à forger la confiance en soi, et aider aussi dans les mauvais moments ;
- * favoriser l'ouverture aux autres ;
- * stimuler la découverte de soi ;
- * vivre des expériences fortes ;
- * éveiller le rêve.



Parc Sarasin, GE



Le Salève - F



Les activités comprennent :

minigolf / canoë / frisbee / cerf-volant / kite / équitation / accrobranche / baignade / marche / ballon / musées / cirque Knie / concerts et théâtre / grillades / ski et snowboard / powerkite / observation d'oiseaux à la longue-vue / visites de sites, grottes, chutes d'eau, points de vue et panoramas en montagne, et bien davantage !



Cerf-Volant à traction (power kite) - Accrobranche - Les Évaux

Toutes les photos de ces événements peuvent être visionnées sur <https://www.facebook.com/CafeCornavin> ou sur notre site internet <http://www.cafecornavin.ch>.

Les Fêtes

Café Cornavin accorde une grande importance à la fête. C'est l'occasion de manger ensemble, de partager de bons moments, et pourquoi pas de danser, tout en renforçant les liens, de faire connaissance dans un contexte différent !



16 mai - fête du printemps au parc Galiffe

Ainsi, nous fêtons le printemps, les "patates", Noël, certains anniversaires et autres événements heureux...

Les fêtes permettent aussi à certains bénéficiaires de s'impliquer dans leur organisation et d'être ainsi investis d'une responsabilité, parfois contre rémunération.



18 oct. - repas au parc Galiffe, offert par la commune de Coligny et servi par les membres de sa commission sociale



La boutique Café Cornavin est installée à l'occasion de vernissages, marchés, foires et fêtes. La boutique propose notamment des objets d'Asie comme des bibelots, des peintures et des bijoux. Elle permet à l'association de générer de petits bénéfices et d'occuper une ou plusieurs personnes.



29 avril - « Plaine de Jeunes », le festival : les associations se présentent sur la Plaine de Plainpalais sur initiative de la Ville de Genève (3ème édition).

Les Fêtes suite



24 déc.- réveillon de Noël à la salle du Terreau-du-Temple.

Visite surprise au réveillon de Noël de notre magistrate, Mme Esther Alder, ici aux côtés de Glenn Benoudiz, responsable de Café Cornavin.



Le 7 décembre dans les locaux de l'association Le Terreau, au quai du Seujet, Café Cornavin a fêté son quinzième anniversaire. Une célébration autour d'une raclette géante, où s'est produit un groupe de jeunes musiciens Jazz & Fusion, les Not Yet, et les jongleurs de feu, les Lemans Fire, Stéphanie et Patrick. Un tout grand merci aux Maîtres Racleurs de la soirée qui ont assuré des raclettes à l'incomparable fumet.

Café Cornavin, c'est quinze ans de travail de rue pour mettre en valeur une forme de travail social axé sur la rencontre des personnes sur les lieux même où elles se trouvent, pour stimuler et construire avec elles la socialisation, la mobilisation, et la satisfaction des besoins physiologiques, tous essentiels à la survie et à la vie de l'Homme. Cette célébration, très joyeuse a été rendue possible grâce à tous les bénévoles qui ont pris part à son organisation, à son animation et à la préparation de son repas.



1er août - fête nationale, au Bois de la Bâtie - GE



Café Cornavin est bien intégrée dans le dispositif social existant. Elle fait partie de la Coordination des lieux d'accueil d'urgence genevois, et de plusieurs plateformes de concertation et de réflexion. Nous sommes attentifs à ce que ces collaborations et échanges intra-réseau ne portent pas atteinte aux intérêts de nos bénéficiaires, par la divulgation d'informations sensibles ou confidentielles par exemple.

- Plateforme TSHM : recensement cartographie (Céline Auroi) ;
- Réunions de la Coordination des lieux d'accueil d'urgence « stamm », le 16.03. à l'Espace solidaire Pâquis ; le 25.04. à La Roseraie ; le 31.10. au foyer de l'Etoile - unité RMNA ; le 13.12. au CARÉ ;
- Rencontre avec Mme Kim Grootsholten le 26.01. et présentation de son ONG Toit pour tous (proposition de mise à disposition d'un camion aménageable en dortoirs) ;
- Séance plénière pour l'organisation de l'évènement Plaine de Jeunes à l'Espace Quartier Sécheron 23.01. ;
- Expo MQ St-Jean, « Le langage des arbres », 23.01. ;
- Coordination de quartier de St-Gervais - UAC - 25.01. dans les locaux de l'Espace Parents-Enfants, 8-10 rue du Temple ;
- 38e Forum Addiction, 17.05. / Maison des associations. « Les médicaments, une réponse à tout ? » ;
- Forum addiction au Toulourenc : « On n'en a pas fini avec le cannabis » 27.09. / ARGOS ;
- ARGOS fête ses 40 ans au Toulourenc le 27.09. / 1978-2018 ;
- Vernissage de l'espace socio-culturel au quai du Seujet 32 en présence notamment de Mesdames les conseillères administratives Esther Alder et Sandrine Salerno, 28.09. ;
- Maison de la Paix, the Graduate Institute, Geneva :
- - 21.03., Martin Luther King et Malcom X : Le droit à la liberté et les mots pour le dire. (À la veille du cinquantenaire de la mort de Martin Luther King) ;
- - 02.05. - The Opioid- fuelled Overdose Crisis in North America : An international Perspective. Featuring Ruth Dreifuss, Michel Kazatchkine, Barbara Broers, Mariangela Simao ;
- Institut de Santé Globale, Lancement du MOOC sur les Drogues à l'occasion de la journée « Support. Don't punish, 26.06. ;
- Courrier à Mme Christiane Recupero, présidente de l'association des habitants des Minoteries, sur demande de Mme Léa Herquel, conseillère en action communautaire (Prévost-Martin), pour présenter notre action aux Minoteries 09.02. ;
- Samedis du Partage, action bénévole, 13 participant-e-s. Collecte de denrées alimentaires chez Aldi Avanchet, 2x par année, les 02.06. et 24.11. ;
- Interview d'un bénéficiaire pour publication dans rapport d'activités, 15.02. ;
- Hospice Général : rencontres, entretiens, mails et tél., avec AS pour modalités, bilans, placement ADR (activité de réinsertion), + procédures d'insertion sur d'autres programmes ou formations ;
- Réunion comité : 29.08. ;
- Présentation du dispositif de formation pour ASE dans les locaux de l'OFPC, 31.05. ;
- Service de la Jeunesse. La Reliure : modalités de prolongation de contrat et signature, 04.09. ;

Rencontres

Réunions

- Service de probation et d'insertion : rencontre des partenaires du travail d'intérêt général (TIG), 82, rte des Acacias, 02.03. ;
- DIP - Autorisation de former : Rencontre avec M. F. Roger, commissaire d'apprentissage, dans les locaux de la fondation Clair-Bois / Foyer Pinchat, Vessy - 02.03. ;
- OFPC, rencontres, courriers avec partenaires tels que conseillère en formation, responsable des stages et des cours inter-entreprises ;
- Observatoire de l'aide sociale et de l'insertion (OASI) UNIGE, Faculté des Sciences et de la Société, participation à une recherche sur les activités de réinsertion (ADR) diligentées par l'HG ;
- MSTS - séance d'information Henry-Dunant, nov. ;
- Réunions bi, tri et quadripartites : terrain - stagiaire - ECG ;
- CFPS - encadrement ASE : réunions bi, tri, quadripartites : apprenti, CFPC - DIP - lieu(x) de stage(s) ;
- Service social de la Ville de Genève :
 - Bilan de l'hébergement d'urgence hivernal 2017/18, à l'école des Vollandes, le 12.4. ;
 - Ouverture du dispositif hivernal d'urgence 2018/2019, à l'abri de protection civile des Vollandes, le 15.11. ;
- Association des Journées du Cœur, réveillon de Noël 2018, 23.12. ;
- Association Unité Jam à la Reliure le 20.02, au parc Galiffe les 07.03. et 19.12. : dix jeunes encadrés par Humberto Lopes et Valeska Borgia, distribution de boissons, don de vêtements et de couvertures ;
- Ecoles :
- ▶ CFPS - Centre de formation professionnelle santé et social
 - * Un ASE - Assistant socio-éducatif - en formation ;

Écoles, étudiants

- ▶ UNIGE
 - * Département de science politique et relations internationales : stagiaires sur le terrain pour recherche sur les questions de marginalités territoriales et économique ;
 - * Arts Appliqués Classe préparatoire : conception et aménagement du Parc Galiffe, animations ;
- ▶ HETS
 - * Un stagiaire référé par le Service de la jeunesse pour journée découverte ;
 - * Etudiants accueillis pour journées d'observation ;
 - * Etudiants accueillis : interviews de professionnels et de bénéficiaires ;
 - * Etudiants accueillis pour confrontation « a priori / ancrage dans la réalité terrain » (pour TB) ;
- ▶ ECG
 - 2 stagiaires (une en première partie d'année 2018, un durant la seconde partie) ;
- Autre :
- ▶ Formation d'une journée offerte par la Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité et dispensé par "Booster Bridge" : "Communication", un participant de Café Cornavin, 15.5. ;
- ▶ Matinée de formation (samedi) pour bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion, organisée par le Centre Genevois du Volontariat (CGV) à la HETS. « Comment créer du lien dans la relation d'aide ? » 4 participant-e-s.



Les denrées alimentaires en chiffres :

kilos/poids, contre-valeurs, colis, personnes approvisionnées.

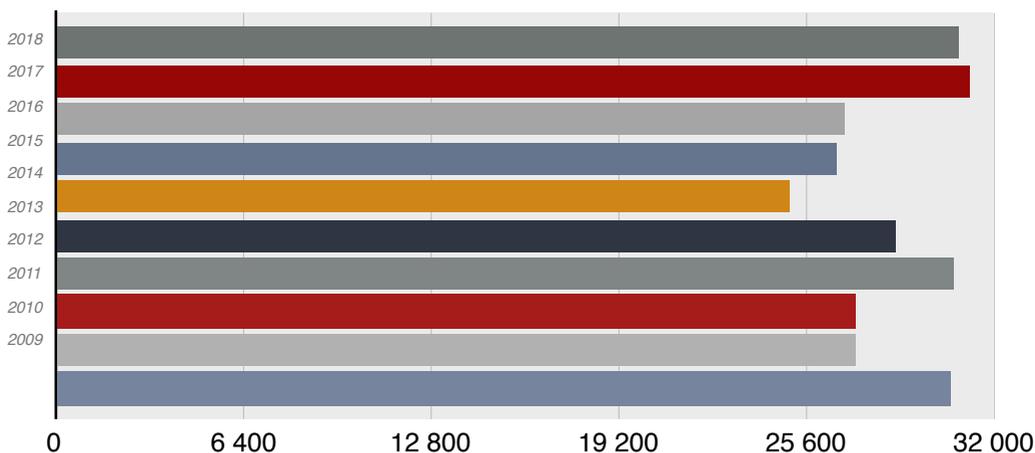
NOMBRE DE MÉNAGES ET NOMBRE DE PERSONNES APPROVISIONNÉS EN 2018					
	Ménages :	Adultes :	Enfants 3-18 ans :	Bébés 0-3 ans :	Tot. personnes :
Colis alimentaires, mardi, La Reliure (Saint-Jean) (3/4 « À cuisiner », 1/4 « Pique-nique »), par semaine :					
Totaux hebdomadaires La Reliure	45	63	29	2	94
Distributions en vrac, en extérieur (3/4 « Pique-nique », 1/4 « À cuisiner »), par semaine :					
Parc Galiffe, Total mercredi + vendredi	104	138	62	0	200
Parc des Minoteriers, jeudi	25	25	0	0	25
Totaux hebdomadaires Extérieur	135	163	62	0	225
Totaux hebdomadaires des 4 distributions cumulées	180 ménages, soit...	... 226 adultes,	91 adolescents,	2 bébés ;	au total 319 personnes.
Totaux annuels :	8'280	10'396	4'186	92	14'674



Total des denrées alimentaires distribuées, en kilos :

- ▶ 2018 kilos distribués: 30'802 (contre-valeur Fr. 358'772.—)*
- ▶ 2017 kilos distribués: 31'154 (contre-valeur Fr. 178'965.—)
- ▶ 2016 kilos distribués: 26'898 (contre-valeur Fr. 200'767.—)

* contre-valeur estimée au prix de vente au magasin en 2018 selon nouvelle règle de la Fondation Partage.



LE CAFÉ CORNAVIN - CONSEIL SOCIAL / ÉCOUTE

Le Café Cornavin est un accueil bénévole, qui précède les distributions de denrées alimentaires fraîches à emporter. Les mercredis et vendredis Café Cornavin accueille toute personne en situation de précarité. Nos collaborateurs et collaboratrices vous servent et vous écoutent. C'est aussi un espace d'information et de relais avec toutes formes de structures.

- ✓ **MERCREDIS ET VENDREDIS AU PARC GALIFFE, CH. GALIFFE, DES 16H - 16.30H.**
- ✓ **JEUDIS AU PARC DES MINOTERIES - angle Quai Charles-Page 29 et Rue des Minoteriers, en face du Foyer Clair-Bois, DE 15H - 18H.**

LES DISTRIBUTIONS DE DENRÉES ALIMENTAIRES FRAICHES (À CONSOMMER IMMÉDIATEMENT)

Les distributions des denrées fraîches se font depuis notre fourgon. Nous approvisionnons entre 40 et 80 personnes par distribution. Les denrées de qualité, distribuées GRATUITEMENT, comprennent des produits de tous les styles, salés et sucrés.

- ✓ **MERCREDIS ET VENDREDIS AU PARC GALIFFE, CH. GALIFFE, TICKETS DES 16.15H, DISTRIBUTION DES 17.00H.**

COLLATION SUR PLACE OÙ À EMPORTER

Café et collation sur place où à emporter. Conseil social / écoute / internet / jeux de ballon, badminton et frisbee.

- ✓ **JEUDIS AU PARC DES MINOTERIES - angle Quai Charles-Page 29 et Rue des Minoteriers, en face du Foyer Clair-Bois, DE 15H - 18H.**

LES COLIS ALIMENTAIRES COMPRENANT DES PRODUITS DE BASE

Les colis alimentaires comprenant des produits de base sont destinés prioritairement aux personnes et familles à très bas revenu, disposant de la possibilité de cuisiner. Cependant, un nombre réduit de colis à l'attention de personne ne pouvant pas cuisiner est également distribué. Ainsi, 50 à 70 colis sont distribués tous les

- ✓ **MARDIS AU 45 RUE DE ST-JEAN. DES TICKETS SONT DISTRIBUES DES 15H., LES COLIS SONT DISTRIBUES A 17H.**

LE CYBER DE RUE

Le cyber de rue est un espace informatique mis à disposition de toute personne qui le souhaite, tous les

- ✓ **MERCREDIS AU PARC GALIFFE, CH. GALIFFE, DES 17.00H AINSI QUE**
 - ✓ **LES JEUDIS AU PETIT PARC DE LA BIBLIOTHÈQUE DES MINOTERIES, DE 15H - 18H.**
- Un ou une "cyber-intervenant(e)" avertie se tient à disposition pour répondre à toute demande d'aide. Cet espace peut être utilisé à des fins très diverses, sérieuses ou ludiques.

LES HABITS DE SECONDE MAIN

Les habits et chaussures de seconde main, pour femmes, hommes ou enfants, sont distribués en fonction du disponible tous les

- ✓ **MARDIS AU 45 RUE DE ST-JEAN. DES 17H. AINSI QUE LES**
- ✓ **MERCREDIS ET VENDREDIS AU PARC GALIFFE DES 16.30H.**
- ✓ **PARFOIS AUSSI AU PETIT PARC DE LA BIBLIOTHÈQUE DES MINOTERIES, DE 15H - 18H.**



Prestations en chiffres

Aides individuelles diverses

- 15 visites en hôpital dans diverses entités des HUG : bâtiment central, Beau-Séjour, Belle-Idée ;
- 15 visites à domicile ;
- 30 soutiens téléphoniques ;
- 57 mises à disposition de matériel et d'équipement divers pour personnes sans domicile (tentes, sacs de couchage, couvertures, etc.) ;
- 1x urgence médicale (144) ;
- 9 assistances à la recherche d'emploi (CV, Cyber de rue = CDR) ;
- 9 assistances administratives par e-mail (CDR) ;
- 120 mises en lien avec le réseau social genevois : alimentation, hébergement, soins, habits (travail de rue et CDR, contacts par e-mail ou téléphone avec partenaires pour liens vers Café Cornavin et vers d'autres structures) ;
- 2 accompagnements association Dialogai ;
- 2 accompagnements au centre de santé Checkpoint ;
- 4x informations relatives à des droits, et référence à la permanence de l'ordre des avocats ;
- 4 aides à la vie quotidienne (à domicile) ;
- 1 soutien projet artistique (acheminement matériel et saisie matériel) ;
- 6x services rendus pour déménagements ou transport d'objets spécifiques ;
- Assistance à domicile pour rangements (salubrité) ;
- Mise à disposition de préservatifs.

Personnel

- 3 personnes rémunérées ;
- 2 stagiaires en maturité spécialisée ECG ;
- 1 personne rémunérée pour des activités ponctuelles (petits boulots) ;
- 2 personnes en activité de réinsertion (ADR) - HG ;
- 1 apprenti ASE
- 15 personnes bénévoles, de provenances et de professions diverses.

Vêtements

- 4'000 kg environ de vêtements de seconde main distribués.

Alimentation :

- Personnes approvisionnées, quantités distribuées : voir tableaux exhaustifs sur page précédente.

Activités / autre

- 9 activités extérieures (sorties sportives, culturelles ou de loisirs d'une journée), les jeudis, 48 participants ;
- 5 fêtes de moyenne à grande envergure : printemps, 1er août, automne, les quinze ans, Noël, 420 participants ;
- 3 anniversaires, 18 participants ;
- 57 places de spectacles : cirque, concerts, théâtre ;
- 25 tirages papier de photos portraits tirées sur demande ;
- 1 cérémonie d'adieu (organisation et tenue).



Cérémonie d'adieu à Pierre-Alain Plomb au parc Galiffe le 23 février 2018.

Chers partenaires, chers donateurs,

Un grand merci pour votre contribution au développement de notre association. Grâce à vous, les gens qui viennent à nous continuent à trouver du réconfort, de précieux conseils et des aides directes à leur survie : l'aide est apportée sous forme de nourriture, de vêtements et de socialisation, avec la possibilité pour certains d'adhérer à des projets. Elle permet aussi à beaucoup de personnes d'être valorisées et, bien sûr, respectées. Mais ce n'est pas tout. Votre soutien permet également de prévenir des situations d'urgence et de désarroi qui poussent certain-e-s à s'effacer et parfois même à ne plus demander d'aide.

Encore une fois, nous vous adressons tous nos remerciements, au nom du comité, des intervenants et des bénéficiaires, pour nous permettre ainsi de mener à bien les objectifs que nous poursuivons.



Thierry AUBERT

Comptable - Agent fiduciaire

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT à l'Assemblée générale des membres de l' ASSOCIATION CAFE CORNAVIN, Genève

En ma qualité d'organe de révision, j'ai vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de résultat, annexe) de l'Association Café Cornavin, Genève, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que ma mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. J'atteste que je remplis les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Mon contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes puissent être constatées. J'ai révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages.

Lors de mon contrôle, je n'ai pas rencontré d'élément me permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts. Ils donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'exercice. En outre, j'ai apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes (en conformité avec la norme Swiss GAAP RPC) et l'adoption d'un système de contrôle interne (SCI) efficient.

Je vous recommande d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis présentant une perte de l'exercice de CHF 9'578.90 et une perte reportée au bilan de CHF 11'667.80.

Genève, le 22 mars 2019


Thierry AUBERT

Annexes :

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat, annexe)

- Subvention Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité : Fr. 93'433.—
- Subvention Ville de Genève, Département des finances et du logement : Fr. 3'000.—
- Dons privés / divers : Fr. 10'674.45
- Subventions Communes : Fr. 19'000.—
- Fondation Partage : denrées alimentaires : Fr. 358'772.25 * (* estimation au prix de vente en magasin)
- Prestations bénévoles : Fr. 15'000.—
- Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace public : gratuité taxe d'empiètement : Fr. 1'080.—
- Ville de Genève, Service de la logistique et des manifestations : gratuité livraison et mise à disposition des tables et des bancs : Fr. 2'439.70
- Ville de Genève, Département des affaires culturelles : dons de billets pour spectacles, concerts, théâtres : Fr. 3'920.—
- Produits d'activités et cotisations : Fr. 572.80

Subventions non monétaires :

- La Fondation Partage
- La Ville de Genève, Service de la logistique et des manifestations
- La Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace public
- La Ville de Genève, Département des affaires culturelles
- La Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- Les bénévoles, prestations bénévoles

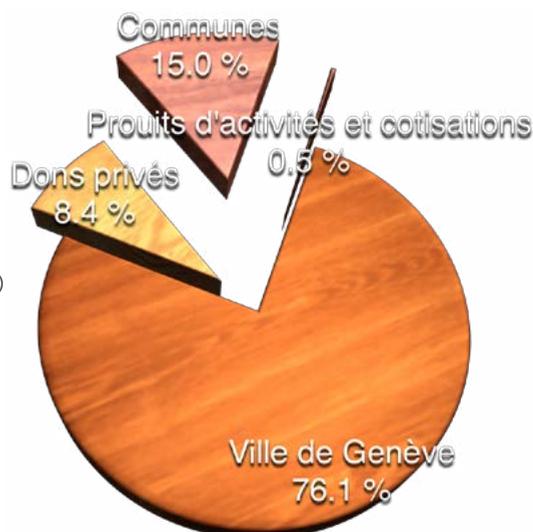
Total des recettes monétaires : Fr. 126'680,25.

Total des recettes non monétaires : Fr. 381'211,95.

Total des recettes (monétaires et non monétaires confondues) : Fr. 507'892,20.

Subventions monétaires :

- La Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- La Ville de Genève, Département des finances et du logement
- La Fondation Ernst Göhner
- L'Organisation Internationale de Normalisation (ISO)
- La Commune de Cognny
- La Commune de Plan-les-Ouates
- La Ville de Meyrin
- La Ville de Carouge
- Les donateurs privés
- Produits d'activités et cotisations



AV. ADRIEN-JEANDIN 9
1226 THONEX

TEL. 079 679 16 13
E-MAIL : TH.AUBERT@BLUEWIN.CH
IDE : CHE-444.439.231

Association Café Cornavin

Genève

BILAN AU 31 DECEMBRE 2018

	<u>31.12.2018</u>	<u>31.12.2017</u>
	<u>CHF</u>	<u>CHF</u>
ACTIF		
<u>Actif circulant</u>		
Banques	208 484.55	159 760.85
Charges payées d'avance	3 188.40	4 435.95
Subvention à recevoir	4 0.00	1 000.00
Total de l'actif circulant	208 672.95	165 196.80
TOTAL DE L'ACTIF	208 672.95	165 196.80
PASSIF		
<u>Fonds étrangers</u>		
Avances de fonds d'un membre	8 158.90	2 936.40
Charges à payer	5 116 892.60	5 510.60
Total des fonds étrangers	125 051.50	8 447.00
<u>Fonds affectés</u>		
New Allied Group Ltd	6 95 289.25	110 558.25
Fondation Inter-Maritime	6 0.00	48 280.45
Total capital des fonds affectés	95 289.25	158 838.70
<u>Fonds propres</u>		
Pertes reportées exercices précédents	(2 088.90)	2 043.00
(Perte) / Bénéfice de l'exercice	(9 578.90)	(4 131.90)
Total fonds propres	(11 667.80)	(2 088.90)
TOTAL DU PASSIF	208 672.95	165 196.80

Association Café Cornavin

Genève

COMPTE DE RESULTAT POUR L'EXERCICE 2018

	<u>BUDGET 2018</u>	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<u>CHF</u>	<u>CHF</u>	<u>CHF</u>
PRODUITS			
<u>Produits de fonds affectés</u>			
Financement New Allied Group Ltd	6 20 000.00	15 269.00	23 135.15
Financement Fondation Inter-Maritime	6 15 000.00	48 280.45	42 365.45
	<u>35 000.00</u>	<u>63 549.45</u>	<u>65 500.60</u>
<u>Autres produits</u>			
Subventions et dons	7 171 533.00	126 107.45	131 133.00
Produits d'activités et cotisations	1 000.00	560.50	140.00
Intérêts bancaires	0.00	12.30	12.60
	<u>172 533.00</u>	<u>126 680.25</u>	<u>131 285.60</u>
TOTAL DES PRODUITS	207 533.00	190 229.70	196 786.20
CHARGES			
Fournitures et frais d'activités de l'Association C.C.	6 100.00	4 260.55	5 079.20
Frais activités extérieures	4 000.00	3 734.15	5 029.30
Frais de téléphones, internet et site Web	2 500.00	2 274.95	2 304.95
Frais bureau, copies, affranchissements, imprimés	2 100.00	766.35	1 293.70
Salaires et charges sociales	181 000.00	182 431.60	178 453.15
Assurances	325.00	315.00	315.00
Frais des locaux	200.00	83.70	81.60
Dons et libéralités	1 500.00	707.65	1 074.60
Frais de véhicule et de transports	6 000.00	3 745.40	4 739.85
Réunions, collations	1 300.00	166.05	947.45
Matériel informatique	1 500.00	123.00	481.45
Honoraires comptables, administratifs et d'audit	1 000.00	1 080.00	1 000.00
Frais bancaires et frais divers	100.00	120.20	117.85
TOTAL DES CHARGES	207 625.00	199 808.60	200 918.10
(PERTE) / BENEFICE DE L'EXERCICE	(92.00)	(9 578.90)	(4 131.90)

Les annexes aux comptes sont adressées systématiquement à nos partenaires-donateurs, aux instances officielles, et sont tenues à disposition de toute personne intéressée.

NOUS REMERCIONS CHALEUREUSEMENT

- * La Fondation Partage, pour les denrées alimentaires, ainsi que toute l'équipe, pour sa grande serviabilité. Otto, pour la préparation de ses délicieuses soupes que nous distribuons tout l'hiver au parc Galiffe ;
- * La Ville de Genève, le Département de la cohésion sociale et de la solidarité ;
- * Le Service de la jeunesse, pour la mise à disposition de matériel de fête et pour la mise à disposition, à « la Reliure » au 45, rue de Saint-Jean, d'un local de rangement (dépôt) ainsi que d'un espace de travail pour la préparation et la distribution des colis alimentaires du mardi ;
- * Madame Esther Alder, conseillère administrative, pour sa visite le soir de Noël, lors de notre traditionnel repas festif ;
- * Le Service social de la Ville de Genève, M. Xavier Lavatelli, pour la mise à disposition de la salle du Terreau pour la célébration de la fête de Noël ;
- * L'association Le Terreau, en particulier sa présidente, Mme Yasmine Menetrey, pour la mise à disposition de son espace, au 32 Quai du Seujet, pour la célébration des quinze ans de Café Cornavin ;
- * L'infirmerie des Minoteries (IAI), pour son soutien dans notre nouveau projet d'accueil, dans ce périmètre, en particulier Mme Marie-Thérèse Frily et son équipe, pour leur gentillesse et pour la mise à disposition de leur cave pour stocker du matériel de travail, des habits de seconde main et du matériel pour l'animation des jeudis (matériel sportif et ludique) ;
- * Le Service de la promotion culturelle de la Ville de Genève, pour la mise à disposition de billets de spectacle gratuits en faveur des personnes en difficulté ;
- * Le Service social de la Ville de Genève, Cité Seniors, pour les billets offerts pour le Cirque Knie ;
- * La Ville de Genève, Département de l'environnement urbain et de la sécurité, Service de la sécurité et de l'espace public, pour la gratuité de l'utilisation du domaine public, ainsi que le Service logistique et manifestations (LOM), pour la mise à disposition gratuite et la livraison de tables, de bancs et de tentes, notamment pour les repas festifs servis au parc Galiffe ;
- * Toute personne ou organisme ayant fourni ou acheminé des vêtements, couvertures, peluches, jouets, etc., que nous avons ainsi pu redistribuer aux bénéficiaires ;
- * Le Centre Genevois du Volontariat ainsi que la HETS, pour l'organisation de demi-journées de formation s'adressant aux bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion ;
- * Damien Constantin, pour le repas, et sa préparation, lors de la fête du printemps, pour sa gentillesse, pour et pour l'acheminement de notre courrier associatif ;
- * Doris, pour nous avoir mis à disposition le jardin de la buvette du bois de la Bâtie pour la célébration de la fête nationale ;
- * Les jeunes de l'association Unité Jam, pour leur participation active, par deux fois, à l'accueil des bénéficiaires de Café Cornavin au parc Galiffe, pour les boissons chaudes préparées et servies par eux ainsi que pour leurs dons d'habits et de couvertures ;
- * L'équipe bénévole des Samedis du Partage : David, Gérard, Gislain, Kieran, Marie, Mimi, Matteo, Philippe ;
- * Lulu, pour avoir imaginé et préparé le plat principal du repas de Noël ;
- * Jasmine Sanchez et ses copines, pour avoir fourni, préparé et emballé tous les cadeaux de Noël ;
- * M. Jean-Marc Ruttimann, pour ses aides ponctuelles, notamment lors de nos fêtes sur l'espace public ;
- * Pour leurs relectures de ce rapport d'activités, tout particulièrement David Morel, pour sa participation et ses corrections minutieuses, ainsi que Floriane Senhaji ;
- * L'association des Journées du Cœur, Mme Martine C. Péquignot, pour les invitations à son repas de Noël, que nous avons pu redistribuer à nos bénéficiaires ;
- * Les membres de la Commission sociale de la commune de Cologny, pour le repas chaud offert et servi à nos bénéficiaires au parc Galiffe ;
- * Les jongleurs du feu Stéphanie et Patrick, *Les Léman Fire*, pour leur spectacle lors de la célébration des quinze ans de Café Cornavin, ainsi que les Maîtres Racleurs de la soirée, qui ont assuré des raclettes à l'incomparable fumet ! ;

- * L'Atelier Galiffe du CSP, son équipe, pour leur gentillesse, leur générosité, l'excellente collaboration tout au long de l'année, ainsi que pour la mise à disposition de leur espace pour la tenue de notre AG ;
- * Les bénévoles, réguliers et occasionnels, ayant participé à la fête de Noël ;
- * Tous nos généreux donateurs ;
- * Toute l'équipe Café Cornavin, réguliers, occasionnels, rémunérés, bénévoles, stagiaires, contre-prestataires, membres de l'association ;
- * Tous ceux qui, de près ou de loin, participent à la bonne marche de l'Association.

Le Comité

Président :

- * **Alexandre Simha**
Éducateur, enseignant

Trésorier :

- * **Jean Meystre**
Comptable

Membre du comité :

- * **Pauline Bühler**
Assistante sociale

Les membres

- * **Céline Bergerat**
Assistante en pharmacie
- * **Damien Constantin**
Entrepreneur Cycloservices livraisons à vélo, ancien éducateur
- * **Jaime Gomes**
Agent de sécurité, bénévole CC
- * **Kelly Bernheim**
Dr med., médecine générale
- * **Laurence Bergerat-Schwarz**
Technicienne en radiologie
- * **Lisalie Boëx**
Vendeuse d'articles pour animaux, bénévole CC
- * **Luciano Dalvit**
Informaticien, bénévole CC
- * **Rania Ounissi**
Employée de commerce, bénévole CC



**Association
Café Cornavin
10, rue de l'Industrie
1201 Genève**

www.cafecornavin.ch